

Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2007-08

Voices College-Bound Language Academy

Dirección: 4075 Sacramento Ave
Director: Frances Teso

Teléfono: 408-361-1960
Grados: K-8

El objetivo de este resumen ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un panorama general de la responsabilidad de la escuela. Los datos que se presentan en este informe corresponden al año escolar 2007-08, excepto por los datos relacionados con la finalización de los estudios y la situación financiera de la escuela que corresponden al año escolar 2006-07. Si los padres y miembros de la comunidad desean obtener información adicional sobre la escuela, deben revisar el SARC en forma completa o comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Acerca de esta escuela

La visión de VOICES nació en base a la creencia de que cada niño/a tiene el derecho de recibir una excelente educación. Comenzando con un grupo de educadores comisionados a impartir una educación con igualdad, hemos dedicado dos años diseñando y planeando la implementación de esta escuela. Desde entonces nuestro grupo ha crecido e incluye miembros de la comunidad que han sido inspirados por nuestra creencia en que todos los niños/as pueden alcanzar altos niveles en su educación.

Voices fue aprobada por el Distrito de Franklin McKinley en marzo del 2006. Y abriremos nuestras puertas a 104 estudiantes en Septiembre del 2007. Nuestro primer año de operaciones será seguramente muy acertado y nuestro éxito aumentara de acuerdo vayamos creciendo!

Matriculación de los alumnos

Grupo	Matriculación
Cantidad de alumnos	103
Afroamericanos	3.88%
Amerindios o nativos de Alaska	%
Asiáticos	6.8%
Filipinos	%
Hispanos o latinos	83.5%
De las Islas del Pacífico	%
Blancos (no hispanos)	1.94%
Múltiple o sin respuesta	3.88%
De escasos recursos económicos	%
Estudiantes de inglés	%
Estudiantes con discapacidades	%

Rendimiento del alumno

Materia	Alumnos con buen rendimiento y por encima del promedio de las pruebas de los estándares académicos de California
Lengua y literatura en inglés	%
Matemáticas	%
Ciencias	%
Historia y ciencias sociales	%

Maestros

Indicador	Maestros
Maestros con licencia completa	3
Maestros sin licencia completa	2
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	
Asignaciones incorrectas de maestros de inglés como segunda lengua	
Total de asignaciones incorrectas de maestros	

Progreso académico

Indicador	Resultado
Puntaje de aumento del Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API) de 2008 (del informe del aumento del API de 2008)	
Clasificación estatal (del informe básico del API de 2007)	
Estado del Programa de Mejoramiento Académico 2008-09 (Año de PI)	

Informe de Rendición de Cuentas Escolar correspondiente al año escolar 2007-08

Publicado durante 2008-09

El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, *DataQuest* es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los alumnos que estudian inglés.

Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela	
Nombre de la escuela	Voices College-Bound Language Academy
Calle	4075 Sacramento Ave
Ciudad, estado, código postal	San Jose, CA 95111
Teléfono	408-361-1960
Director	Frances Teso
Sitio web	www.voicescharterschool.com

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

Esta sección proporciona la información sobre las metas y los programas de la escuela.

Las habilidades necesitadas en la sociedad del mañana son diferentes de éstas producidas tradicionalmente a los niños de color adentro de la comunidad escolar no privilegiadas, y el nivel de competencia es más alto que antes. Una persona educada en el siglo 21 es una persona bilingüe, competente tecnológicamente, toda su vida se entusiasma por adquirir nuevos conocimientos, y la aplicación de estos a las situaciones diarias. El/Ella pueden tomar las decisiones basadas en ese conocimiento y entender de todas las posibilidades que hay en la vida. El/Ella es un ciudadano activo en la comunidad que tiene la mente abierta y valora las diferentes posibilidades, perspectivas y también su diversidad.

En orden de estar preparados para ser exitosos, y para competir en el futuro, nuestros estudiantes deben de tener en mente diferentes hábitos. Centrando sus pensamientos en solucionar problemas críticos, y cumplir con las expectativas académicas más rigurosas. Nosotros preparamos nuestros estudiantes para este nuevo mundo y para esta economía proporcionando las oportunidades educativas basadas en investigaciones con principios pedagógicos.

Misión

Voices College-Bound language Academy preparará a todos los estudiantes para los desafíos de una educación más alta con el contexto de un programa académico riguroso del lenguaje doble. Además, aseguraremos que los estudiantes demuestren el alto logro académico y que apliquen habilidades de pensamiento crítico, mientras que tienen conciencia de su papel dentro de su propia cultura y de la sociedad.

Visión

Todos los estudiantes que se gradúan de Voices College-Bound Language poseerán el conocimiento, las habilidades y la confianza para tener éxito en cualquier carrera que elijan en la vida dominando estándares académicos, y desarrollando una comprensión profunda del tema. Los estudiantes tendrán un gran conocimiento de las posibilidades infinitas de su futuro y podrán pensar y razonar críticamente haciendo las preguntas correctas, especialmente cuando están enfrentados con la presión social.

Con la dirección de los profesores que son dedicados y son participantes activos en una comunidad profesional que es conducida por los estudiantes y los padres que trabajan unidos con la escuela, los estudiantes tendrán un deseo intrínseco de por vida de aprender y tener un sentido de responsabilidad social de hacer de su comunidad mejor para los que vengan después de ellos.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

Nosotros relevamos fuertemente que la participación de los padres es primordial en el éxito del estudiante. Sin embargo, ningún plan de la participación del padre requerirá servicios obligatorios, y bajo ningunas circunstancias ningún estudiante sufrirá consecuencias adversas basadas en el nivel de servicio o contribución a la escuela.

Reconocemos que cada padre puede estar implicado en diferentes niveles debido a la situación familiar, trabajo, culturales e inclusive por razones de salud. La definición de la implicación de padres que Voices valora sobre todo es la preocupación de los padres, el apoyo a los esfuerzos de la escuela de educar a los estudiantes por medio del amor, fortaleciéndolos y siendo buenos padres. Por lo tanto, hay dos niveles de participación disponibles para los padres:

Requerido:

- Comprometerse y estar dispuestos a cumplir con el Acuerdo de Padres.
- Comprometerse y estar dispuestos observar y apoyar todas las políticas y reglas de la escuela incluyendo las escritas en el Manual Familiar.
- Mantener una comunicación abierta entre la escuela y el hogar con respecto a la educación y al bienestar del estudiante.

Sugerido:

- La escuela patrocina diferentes actividades (Noche de regreso a la escuela, Exhibición de ciencias, El helado social, etc.)
- Ayuda particular
- Ayuda voluntaria para la tarea.
- Clases para padres.
- Talleres informativos para padres (Proyecto de instrucción de la Familia Latina, etc.)
- Representante del consejo que gobierna
- Grupo para entrevistas para los que salen del octavo grado
- Comités del padres (SSC, DELAC, etc.)

Para más información sobre cómo involucrarse con la escuela o cómo ayudar a sus niños a ser más exitosos, usted puede ir a nuestro sitio Web o comunicarse con la escuela al 408-361-1960.

Las siguiente posiciones son ejemplos de las oportunidades para ser voluntario:

- Salón de Clases, oficina, cafetería, supervisión de los patios, tutoría.
- Comité Multicultural
- Comité de Padres de Consultas Académicas
- Comité de recaudación de Fondos
- Miembro de la Mesa Directiva
- Talleres para padres: Los talleres para padres son proporcionados por VOICES dependiendo de las necesidades de las familias. Algunos temas pueden incluir lectura, escritura, inmigración, ser padres, nutrición, vivienda, violencia domestica, estándares académicos y camino al colegio.

Matriculación de alumnos según el grado escolar (año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Jardín	64
1.º Grado	39
Matriculación total	103

Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	3.88%
Asiáticos	6.8%
Hispanos o latinos	83.5%
Blancos (no hispanos)	1.94%
Múltiple o sin respuesta	3.88%

Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra, según el grado, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2005-06			2006-07			2007-08					
	Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Jardín								23.7	1	2		
1								16.0	2	1		

V. Maestros

Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web del *DataQuest* en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela		
	2005-06	2006-07	2007-08
Con licencia completa			3
Sin licencia completa			2
Que enseñan fuera de su área de competencia			

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: *La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.*

Indicador	2006-07	2007-08	2008-09
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua		0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros		0	0
Puestos de maestros vacantes		0	0

Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Para mayor información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la NCLB visite la página web de la NCLB en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con la NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con la NCLB
Esta escuela	100.0	0.0
Todas las escuelas del distrito	95.6	4.4
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	99.3	0.7
Escuelas del distrito de bajos recursos		

IX. Rendimiento de los alumnos

Pruebas de los estándares académicos de California

Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés, (conocida en inglés como ELA) y matemáticas para 2.º a 11.º grado, ciencias en 5.º, 8.º, 9.º, 10.º y 11.º grado, e historia y ciencias sociales en 8.º, 10.º y 11.º grado. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web sobre los resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) en <http://star.cde.ca.gov>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Resultados de las CST de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel de proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Lengua y literatura en inglés									
Matemáticas									
Ciencias									
Historia y ciencias sociales									

Resultados de las CST por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia y ciencias sociales
Afroamericanos				
Amerindios o Nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos				
De las Islas del Pacífico				
De raza blanca (no hispanos)				
Hombre				

Mujer				
De escasos recursos económicos				
Estudiantes de inglés como segunda lengua				
Estudiantes con discapacidades				
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web sobre el API en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del API. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2005	2006	2007
Estatal			
Escuelas similares			

Cambios en el API por grupo de alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: "N/C" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.*

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API
	2005-06	2006-07	2007-08	2008
Todos los alumnos de la escuela				
Afroamericanos				
Amerindios o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos				
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)				
De escasos recursos económicos				
Estudiantes de inglés como segunda lengua	n/c	n/c		
Estudiantes con discapacidades	n/c	n/c		

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del AYP:

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

[AYP general y por criterios \(año escolar 2007-08\)](#)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	n/c	No
Porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	n/c	Si
Porcentaje de participación: matemáticas	n/c	SI
Porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	n/c	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	n/c	No
API	n/c	Sin
Porcentaje de graduación escolar	n/c	n/c

[Programa de intervención federal \(año escolar 2008-09\)](#)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de mejoramiento académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	Not in PI	In PI
Primer año del programa de mejoramiento		2004-2005
Año en el Programa de Mejoramiento		Year 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	n/c	6
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	n/c	35.3